

Great and Holy Saturday

Jerusalem Matins

MATINS OF GREAT AND HOLY SATURDAY

The priest, vested in epitachelion, opens the curtain and takes the censer and begins:

Deacon: Master, bless!

Priest: Glory to the holy, consubstantial, life-creating, and undivided Trinity always, now and ever, and to the ages of ages.

Reader: Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, Good Will among men.
(3x)Lord, you will open my lips and my mouth will proclaim Your praise. (2x)

During the first three psalms the priest takes the SKOUFIA OFF and reads the first six prayers of the light from before the holy table. When the people finish the third psalm and say "Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. . ." the priest exits the sanctuary and reads the remaining prayers of the light from before the icon of Christ:

SIT

Psalm 3

Lord, why have those who afflict me been multiplied? Many rise against me. Many say to my soul, 'There is no salvation for him in his God'. But you, Lord, are my helper, my glory, and the one who lifts up my head. With my voice, I cried to the Lord, and he heard me from his holy mountain. I lay down and slept; I awoke, because the Lord will assist me. I will not be afraid of tens of thousands of people who surround me. Rise, Lord, save me, my God; because you have struck all who are vainly my foes. You have smashed the teeth of sinners. Salvation is the Lord's, and your blessing is upon your people. I lay down and slept; I awoke because the Lord will assist me.

Psalm 37

Lord, do not rebuke me in your anger, nor chastise me in your wrath. For your arrows have been stuck fast in me, and you have laid a heavy hand upon me. There is no healing in my flesh on account of your wrath, nor peace in my bones on account of my sins. My iniquities flooded over my head; like a heavy burden they weighed heavily upon me. My wounds stank and festered on account of my foolishness. I was wretched and utterly bowed down; I went about mourning all day long. For my loins were filled with mockings, and there is no healing in my flesh. I was maltreated and humiliated exceedingly; I howled from the groaning of my heart. Lord, all my desire is before you, and my groaning was not hidden from you. My heart was troubled, my strength failed me; and even the light of my eyes had gone from me. My friends and my neighbours drew near and stood against me, and those nearest me stood far away. Those who sought my life used force, and those who sought evils for me spoke vanities, and meditated trickeries all day long. But I, like a deaf man, heard nothing; like one who is dumb, who does not open his mouth. So I became like one who cannot hear, and in whose mouth there are no rebukes. For in you, Lord, I have hoped; you will answer me, O Lord my God. For I said: Let my foes never exult over me. When my foot

slipped they crowed over me. For I am ready for blows and my pain is with me continually. For I will declare my iniquity and be troubled at my sin. But my enemies live and have prevailed over me, and those who hate me unjustly have been multiplied. Those who repay me with evils in place of good have slandered me, since I pursued goodness. Do not forsake me, Lord; my God, do not go far from me. Hasten to help me, Lord of my salvation. Do not forsake me, Lord; my God, do not go far from me.
Hasten to help me, Lord of my salvation.

Psalm 62

O God, my God, I watch for you at dawn; my soul has thirsted for you, my flesh how often in a desert, untrodden and waterless land. Thus I appeared before you in the holy place, to see your power and your glory. For your mercy is better than life; my lips will praise you. So I will bless you as long as I live, and in your name I will lift up my hands. May my soul be filled as with marrow and fatness; my mouth will praise you with joyful lips. When I remembered you upon my bed, every dawn I meditated upon you. For you became my helper, and in the shelter of your wings I shall rejoice. My soul clung to you; and your right hand upheld me. But those who vainly sought my life will go down to the deepest parts of the earth, they will be delivered to the power of the sword, they will be portions for foxes. But the king will rejoice in God, and all who swear by him will be praised; for the mouths of those who speak iniquities have been stopped. Every dawn I meditated upon you, for you became my helper, and in the shelter of your wings I shall rejoice. My soul clung to you; and your right hand upheld me.

Glory to the Father and to the Son and to the holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to You, O God.(3x)

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and to the Son and to the holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Psalm 87

Lord, God of my salvation, I have cried by day, and by night also before you. Let my prayer come into your presence, and turn you ear to my supplication. For my soul was filled with evils, and my life drew near to Hell. I was reckoned among those that go down to the Pit; I became as one that has no help, free among the dead. Like the slain that sleep in the tomb, whom you remembered no more; and they were cut off from your power. They placed me in the lowest Pit; in darkness and in the shadow of death. Your wrath lay heavy upon me, and you brought all your waves against me. You put my friends far from me, and made me an abomination to them. I was handed over and I came out; my eyes grew weak because of my beggary. I cried to you, Lord, all the day; I stretched out my hands towards you. Will you work wonders for the dead; or will physicians raise them up again to praise you? Will any declare your mercy in the tomb, or your truth in the place of destruction? Will your wonders

be known in the dark, or your justice in a land that has been forgotten? But to you, Lord, I have cried, and in the morning my prayer will come before you. Why have you rejected my soul, Lord; why do you turn away your face from me? I am poor and in toils since my youth; exalted, I was humbled and brought to despair. Your fierce anger overwhelmed me, and your terrors appalled me. They surrounded me like water all day long; they closed in upon me from every side. Friend and neighbour you have put far from me, and my companions because of my misery. Lord, God of my salvation, I have cried by day; and by night also before you.

Let my prayer come into your presence, and turn your ear to my supplication.

Psalm 102

Bless the Lord, O my soul, and all that is within me, bless his holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget none of his benefits. He forgives all your iniquities; he heals all your diseases; he redeems your life from corruption and crowns you with mercy and compassion; he satisfies your desire with good things; your youth will be renewed like an eagle's. The Lord performs deeds of mercy and judgement for all who are oppressed. He made known his ways to Moses, his wishes to the children of Israel. The Lord is compassionate and merciful, long-suffering and full of mercy. He will not always be wrathful, nor will he be enraged for ever. He has not dealt with us according to our iniquities, nor rewarded us according to our sins. For, like the height of heaven above the earth, the Lord has made his mercy prevail over those that fear him. As far as the east is from the west, so far has he taken our sins from us. As a father takes pity on his children the Lord has taken pity on those who fear him. For he knows of what we are made; has remembered that we are but dust. As for man, his days are but as grass, he will blossom like a flower of the field; for when a wind has passed over it, it will be no more and will know its place no longer. But the mercy of the Lord is for ever and ever upon those who fear him; and his justice upon their children's children, upon those who keep his covenant and remember his commandments to do them. The Lord has prepared his throne in heaven and his kingdom rules over all. Bless the Lord, all you his Angels, powerful in strength, who perform his word, and listen to the voice of his words. Bless the Lord, all you his Powers, his Ministers who do his will. Bless the Lord, all you his works. In every place of his dominion, bless the Lord, O my soul! In every place of his dominion, bless the Lord, O my soul!

Psalm 142

Lord, hear my prayer; in your truth give ear to my supplication, and in your justice hear me. Do not enter into judgement with your servant, for in your sight no one living can be justified. For the enemy pursued my soul; humbled my life to the ground; made me dwell in darkness, like those for ever dead. My spirit in me grew weary, and my heart was troubled within me. I remembered days of old; I meditated on all your works. I made the works of your hands my meditation. I stretched out my hands towards you; my soul thirsted for you like a waterless land. Hear me swiftly, O Lord; my spirit has failed. Do not turn your face

from me, or I shall be like those who go down to the Pit. Make me hear of your mercy in the morning, for I have hoped in you. Make known to me the way in which I should walk, for to you I have lifted up my soul. Deliver me from my enemies, Lord; I have run to you for shelter. Teach me to do your will, for you are my God. Your good Spirit will guide me in an upright land. For your name's sake, O Lord, you will give me life. In your justice you will bring my soul out of trouble; in your mercy slay my enemies, and destroy all those who afflict my soul, for I am your servant. In your justice hear me, O Lord; and do not enter into judgement with your servant. In your justice hear me, O Lord; and do not enter into judgement with your servant.

Your good Spirit will guide me in an upright land.

Glory to the Father and to the Son and to the holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to You, O God.(3x).

STAND

The deacon exits the altar and comes before the closed Royal Doors for the

GREAT LITANY

Deacon: In peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy. (*and after each petition*)

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the stability of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this holy house and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Archbishop and Father _____, for the honorable priesthood, the diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

For the civil authorities of this country and those serving in its armed forces, let us pray to the Lord.

For this city, for every city, monastery, and countryside, and for those who in faith dwell in them, let us pray to the Lord.

For good temperance of the air, abundance of the fruits of the earth, and for peaceful seasons, let us pray to the Lord.

For travelers by land, sea, and air, the sick, the suffering, the imprisoned, and for their salvation, let us pray to the Lord.

For our deliverance from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by your grace.

Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one other, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For to you is due all glory, honor, and worship, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

Deacon: In the second tone: God is the Lord and has revealed Himself unto us; blessed is he that comes in the name of "Lord." (*Psalm 117:27, 26*) O give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever. (*Psalm 106:1*)

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us; blessed is he that comes in the name of the Lord.

Deacon: All nations surrounded me, but in the Name of the Lord I destroyed them. (*Psalm 117:1*)

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us; blessed is he that comes in the name of the Lord.

Deacon: I shall not die but live and recount the works of the Lord. (*Psalm 117:17*)

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us; blessed is he that comes in the name of the Lord.

Deacon: The stone which the builders rejected has become the cornerstone. This is the Lord's doing and it is wonderful in our eyes. (*Psalm 117:22-23*)

Choir: God is the Lord and has revealed Himself unto us; blessed is he that comes in the name of the Lord.

TROPARION (Tone 2)

The noble Joseph, / when he had taken Your pure Body down from the tree, / he enwrapped it in fine linen, / and laid it for burial in a new tomb.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

When You descended into death, O Life Immortal, You destroyed hell with the radiance of Your Divinity. And when You had raised the dead from the depths, all the powers of heaven cried aloud: "O Life-giver, Christ our God, glory to You!"

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Before the myrrh-bearing women at the tomb, an angel stood crying, / "Spices are fitting for the dead, / but Christ has shown Himself free from corruption."

Kathisma Hymn (Tone 1)

Joseph begged Your holy Body from Pilate; / He anointed it with sweet-smelling spices; / He wrapped it in clean linen and laid it in his own new tomb, / and early in the morning the myrrh-bearing women cried out: / as You have foretold, O Christ, // show us the Resurrection!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

As You have foretold, O Christ, / show us the Resurrection!

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

The choirs of angels are filled with awe, / seeing Him who rests in the Father's bosom / laid in the tomb as dead, though He is immortal. / The ranks of angels surround Him; / together with the dead in hell, // they glorify Him as Creator and Lord!

Psalm 50

Have mercy on me, O God, according to your great mercy, and according to the magnitude of your compassions blot out my transgression.

More thoroughly wash me from my lawlessness, and cleanse me from my sin.

For I do know my lawlessness, and my sin is ever before me.

Against you only I have sinned and have done the evil before you, so that you are righteous in your words and conquer in your judging.

For, behold, in iniquities I was conceived, and in sins my mother bore me.

For, behold, you have loved truth, the unseen and hidden things of your wisdom you have shown me.

You will sprinkle me with hyssop and I will be cleansed; you will wash me, and I will be made whiter than snow.

You will make me hear joy and gladness; the humbled bones will rejoice.

Turn away your face from my sins, and blot out all my transgressions.

Create a clean heart in me, O God, and renew a right Spirit in my inward parts.

Do not cast me away from your Face, and do not take your Holy Spirit from me.

Give me back the joy of your Salvation, and make me steadfast with a governing Spirit.

I will teach the lawless your ways, and the ungodly will turn around to you.

Deliver me from bloods, O God, God of my salvation, and my tongue will rejoice in your righteousness.

Lord, you will open my lips, and my mouth will proclaim your praise.

For if you had wanted a sacrifice, I would have given it; you will not be well-pleased in whole burnt offerings.

A sacrifice to God is a shattered spirit; a shattered and humbled heart God will not despise.

Do good, Lord, to Sion in your good pleasure and the walls of Jerusalem be rebuilt!

Then you will be well-pleased in sacrifice of righteousness, offering and whole-burnt offerings.

Then they will offer calves upon your altar.

The priest fully vests in his vestments.

SIT

THE CANON

Ode 1

Of old You buried the pursuing tyrant beneath the waves of the sea. Now the children of those who were saved bury You beneath the earth. But like the maidens, let us sing to the Lord, for gloriously has He been glorified!

Glory to You, our God, glory to You!

Ode 3

You suspended the earth immovably upon the waters. Now creation beholds You suspended on Calvary. It quakes with great amazement and cries: "None is holy but You, O Lord!"

Glory to You, our God, glory to You!

Kathisma Hymn (Tone 1)

The soldiers guarding Your tomb, O Savior, became as dead men at the lightning flash of the angel who appeared announcing Your resurrection to the women. We glorify You, who cleanses from corruption. We fall down before You, who rose from the tomb, our only God.

Ode 4

Foreseeing Your divine humiliation on the Cross, Habbakuk cried out trembling: "You shattered the dominion of the mighty by joining those in hell as the almighty Lord!"

Glory to You, our God, glory to You!

Ode 5

Isaiah saw the never-setting light of Your compassionate manifestation to us as God, O Christ. Rising early from the night he cried out: "The dead shall arise. Those in the tombs shall awake. All those on earth shall greatly rejoice!"

Glory to You, our God, glory to You!

Ode 6

Jonah was caught but not held fast in the belly of the whale. He was a sign of You Who have suffered and accepted burial. Coming forth from the beast as from a bridal chamber, he called out to the guard: "By observing vanities and lies you have forsaken your own mercy."

Glory to You, our God, glory to You!

Kontakion (Tone 6) He Who shut in the depths is beheld dead, wrapped in fine linen and spices. The immortal One is laid in a tomb as a mortal man. The women have come to anoint Him with myrrh, weeping bitterly and crying: "This is the most blessed Sabbath on which Christ has fallen asleep to rise on the third day."

Ikos

He Who holds all things together has been lifted up upon the Cross, and all of creation weeps at seeing Him hanging, naked, upon the wood. The sun hid its rays and the stars cast aside their splendor. The earth shook with great fear, the sea fled, and the rocks were split asunder. Many tombs were opened, and the bodies of holy men arose. Hell groaned below and the Jews considered how to slander the resurrection of Christ, but the women cried: "This is the most blessed Sabbath on which Christ has fallen asleep to rise on the third day."

The priest opens the Royal Doors and censes three times around the Tomb of our Lord.

Ode 7

Inexpressible wonder! In the furnace You saved the holy youths from the flame. Now You are placed in the grave as a lifeless corpse, for the salvation of us who sing: "Blessed are You, O God, our Redeemer!"

Glory to You, our God, glory to You!

Ode 8

Be amazed, O heavens! Be shaken, O foundations of the earth! Behold, He that dwells in the highest is numbered among the dead and sheltered in a lowly tomb. Bless Him, O youths! Praise Him, O priests! O people, exalt Him above all forever!

We praise, bless, and worship the Lord, singing and exalting Him throughout all ages!

Royal doors are open. The deacon stands before the icon of the Theotokos, raises his orarion and says:

STAND

Deacon: The Birthgiver of God and mother of Light let us magnify, honoring in hymns!

Then the deacon takes the censer and does a great censuring. The faithful light their candles.

Ode 9

Do not lament Me, O mother, seeing Me in the tomb, the Son conceived in the womb without seed, for I shall arise and be glorified with eternal glory as God. I shall exalt all who magnify you in faith and in love.

Glory to You, our God, glory to You!

“I escaped sufferings and was blessed beyond nature at Your strange birth, O Son who are without beginning. But now, beholding You, my God, dead and without breath, I am sorely pierced by the sword of sorrow. But arise, that I may be magnified.”

Glory to You, our God, glory to You!

“By my own will, the earth covers me, O mother, but the gatekeepers of hell tremble at seeing me clothed in the blood-stained garments of vengeance; for when I have vanquished my enemies on the cross, I shall arise as God and magnify you.”

Glory to You, our God, glory to You!

“Let creation rejoice! Let all born on earth be glad! For hateful hell has been despoiled. Let the women with myrrh come to meet me; for I am redeeming Adam and Eve and all their descendants, and on the third day shall I arise!”

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Do not lament Me, O mother, seeing Me in the tomb, the Son conceived in the womb without seed, for I shall arise and be glorified with eternal glory as God. I shall exalt all who magnify you in faith and in love.

The clergy and servers assemble at the Tomb with censer, incense, and candles.

FIRST STASIS

1. *Priest censens around the tomb on all four sides as he sings the first verse of the stasis.*

In a grave they laid You, / O my Life and my Christ, / and the armies of the Angels were sore amazed, // as they sang the praise of Your submissive love.

2.

How, O Life, can You die? / In a grave how can You dwell? / For the proud domain of death You destroy now, // and the dead of Hades make You to rise.

3.

Now we magnify You, / O Lord Jesus our King; / and we venerate Your Passion and Burial,
// for thereby have You delivered us from Death.

4.

Earth her bounds You gave, / yet how small is the Tomb, / where, O Jesus, King of All, You
do dwell today, // that You call the dead to leave their graves and rise.

5.

O my dear Christ Jesus, / King and Ruler of All, / why to them that dwell in Hades did You
descend? // Was it not to set the race of mortals free?

6.

Lo, the Sov'reign Ruler / of creation is dead, / and is buried in a Tomb never used before,
// He that all the graves has emptied of their dead.

7.

In a grave they laid You, / O my Life and my Christ: / yet the Lord of Death have You by
Your death destroyed, // and the world of You does drink rich stream of life.

8.

Lo, how fair His beauty! / Never man was so fair; / but how strangely now has death
changed that Face we knew, // though all nature all her beauty to Him owes.

9.

O my sweet Lord Jesus, / my salvation, my Light, / how are You now by a grave and its
darkness hid? // How unspeakable the myst'ry of Your Love.

10.

Lo, how strange these wonders, / deeds amazing and new, / for the Giver of my life is
borne lifeless forth, // by the hands of weeping Joseph to His rest.

11.

When, O Christ our Maker, / You were laid in Your Tomb, / the foundation stones of Hades
with ruin shook, // and the graves of mortal men were opened up.

12.

I adore Your Passion, / Your entombing I praise, / and I magnify Your might You dear
Friend of man, // from destroying passions have they set me free.

13.

When the Ewe that bare Him, / saw them slaying her Lamb, / tossed by swelling waves of pain she wailed forth her woe, // and moved all the Flock to join her bitter cries.

14.

Gone the Light the world knew, / gone the Light that was mine, / O my Jesus, That are all of my heart's desire, // so the Virgin spoke lamenting at Your Cross.

15.

O God and Word, / O the joy that was mine, / how can I bear Your three-day burial, // being torn by motherly compassion.

16.

Who will give me water / for tears I must weep? / So the Maiden wed to God cried with loud lament, // that for my sweet Jesus I may rightly mourn.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

17.

Word of God, we hymn You, / God of all things are You, / with Your Father and Your Spirit Most Holy praised, // and we glorify Your burial divine.

Priest censes around the tomb on all four sides.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

18.

All we call you blessed, / Theotokos Most Pure: / and with faithful hearts we honor the burial // suffered three days by your Son Who is our God.

1.

In a grave they laid You, / O my Life and my Christ, / and the armies of the Angels were sore amazed, // as they sang the praise of Your submissive love.

SIT

LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one other, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For Your name has been blessed and Your Kingdom has been glorified, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

STAND

SECOND STASIS

1.

Right is it indeed / life-bestowing Lord to magnify You / for upon the Cross were Your hands outspread // and the strength of our dread Foe have You destroyed.

2.

Right is it indeed / Maker of all things, to magnify You, / for by Your dear Passion have we attained // victory o'er the flesh and rescue from decay.

3.

Earth with trembling shook, / and the sun concealed His face with darkness; / for the Light unwaning that shines from You, // with Your Body sank to darkness and the grave.

4.

"That I may renew / man's lost nature now from beauty fallen, / gladly in My Flesh I take death on Me, // wherefore, Mother, slay Me not with bitter tears."

5.

"I am rent with grief, / and my heart with woe is crushed and broken, / as I see them slay You with doom unjust." // So bewailing Him His grieving Mother cried.

6.

"Ah, those eye so sweet, / and Your lips, O Word, how shall I close them? / How the dues of death shall I pay to You?" // So cried Joseph as he shook with holy fear.

7.

Dirges at the Tomb / goodly Joseph sings with Nicodemus, / bringing praises to Christ Who by men was slain; // and in song with them are joined the Seraphim.

8.

Stone that man has wrought / now conceals the Cornerstone of Promise; / mortal man his God in a grave would hide, // as if God were mortal; shake with fear, O Earth.

9.

“O my Son, behold / Your well-loved disciple and Your Mother, / and Your voice so sweet
let us hear again,” // so with plenteous tears His Maiden Mother cried.

10.

Like a pelican / with Your side, O Word, by wounding riven, / have You made Your
children once dead to live. // By distilling on them Moisture rich with Life.

11.

Trembling when he saw / You, my Christ, You Light That blinds seeing, / in a grave
concealed and Your breathing stilled, // with a veil of dark the sun concealed his face.

12.

Wailing bitter tears, / Word of God, Your Spotless Mother mourned You. / When she saw
that You in a grave were laid, // O Ineffable and Everlasting God.

13.

Hades, that dread Foe, / shook with terror when he looked upon You, / O You Sun of
Glory, That can not die; // and his captives then he yielded up in haste.

14.

With our songs, O Christ, / now Your Crucifixion and Entombing / we Your faithful
worship with one accord, // for Your Burial has ransomed us from death.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

15.

O Eternal God, / Word co-unoriginate, and Spirit, / magnify the might of America, //
blessing us with peace and freedom evermore.

Priest censes around the tomb on all four sides.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

16.

Life was born of you, / O Most Blameless and Most Holy Virgin, / keep the Church from
ev'ry dissension free, // blessing us with peace and freedom evermore.

1.

Right is it indeed / life-bestowing Lord to magnify You / for upon the Cross were Your
hands outspread // and the strength of our dread Foe have You destroyed.

SIT

LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one other, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For holy are You, O God, Who rest upon the glorious throne of the Cherubim and to You we send up glory together with Your Father and Your most holy, good and life-creating Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

STAND

THIRD STASIS

1.

Ev'ry generation / to Your Grave comes bringing // dear Christ its dirge of praises.

2.

From Your Cross he brought You / that Arimathean, / and in Your Grave he laid You.

3.

Women bringing spices, / came with loving forethought, // Your due of myrrh to give You.

4.

Come, all things created, / let us sing a dirge hymn, // to honor our Creator.

5.

Him as dead though living, / let us, like the women, // in love anoint with spices.

6.

Joseph, greatly blessed, / bury now Your Body, // of Christ the Lifebestower.

7.

Those He fed with manna / lifted heels of spurning // against their Benefactor.

8.

Ah, those minds so foolish, / hearts so Christ-destroying // of them that slew the prophets.

9.

He that sold his Savior, / sold himself as captive, // that crafty traitor Judas.

10.

Joseph is entombing, / helped by Nicodemus, // the Body of his Maker.

11.

Life-bestowing Savior, / to Your Might be glory, // for You have vanquished Hades.

12.

When our Most-Pure Lady / saw You prone, O Logos, // a mother's dirge she gave You.

13.

"O, my precious Springtime! / O, my Son beloved, // O where fades Your beauty?"

14.

Wailing song to mourn You, / poured from Your pure Mother, / when You, O Word, were slaughtered.

15.

Women to anoint Him, / with their myrrh are coming // to Christ Who is Divine Myrrh.

16.

Death himself by Your death, / O my God, hast You slain, / by power of Your Godhead.

17.

Son of God, Almighty, / O my God and Maker, // whence came Your will to suffer?

18.

When she saw her Youngling, / on the Cross suspended, // the Heifer wailed with grieving.

19.

Cries of woe the Maiden / wailed with fervent weeping, // for grief her heart was piercing.

20.

"Light more dear than seeing, / O my Son most precious, // how in a grave do You hide?"

21.

“O my Son, I praise You, / for Your great compassion // which moved You thus to suffer.”

22.

Bringing myrrh, the women, / to Your Tomb, O Savior, // are come their myrrh to offer.

23.

Rise, O Lord of Mercy, / raising us up also, // who languish deep in Hades.

24.

Hasten, Word, Your rising, / and release from sorrow, / Your spotless Maid that bore You.

25.

All the Hosts of Heaven, / were with fear confounded, // beholding Your dead Body.

26.

To those who in desire and fear, / honor Your sublime passions, // O grant remission of our sins.

27.

Once a Joseph bore You / into exile, Savior, // another now intercedes for You.

28.

With her wailing dirge song, / Your most Holy Mother, // O Savior, mourns You slaughtered.

29.

Minds must tremble seeing, / Lord that made all things // Your strange and dire Entombing.

30.

Repeat while the priest sprinkles the tomb and people with rose water.

Myrrh the Women sprinkled, / store of spices bringing, // to grace Your Tomb e’re dawning.

31.

Peace Your Church to prosper, / to Your folk, Salvation, // be given through Your Rising.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

32.

O You Triune Godhead, / Father, Son, and Spirit, // upon Your world have mercy.

Priest censes around the tomb on all four sides.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

33.

On the Resurrection, / of Your Son, O Virgin, / grant us to look who serve You.

1.

Ev'ry generation / to Your Grave comes bringing // dear Christ its dirge of praises.

SIT

LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one other, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For You are the King of Peace and the Savior of our souls, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

STAND

The priest accompanied by the deacon censes the entire temple.

EVLOGITARIA (Tone 5)

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

The angelic host was filled with awe, / when it saw You among the dead. / By destroying the power of death, O Savior, / You raised Adam, / and saved all men from hell!

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

In the tomb, the radiant angel cried to the myrrh-bearers: / Why do you women mingle myrrh with your tears? / Look at the tomb and understand! / The Savior has risen from the dead!

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Very early in the morning, / the myrrh-bearers ran with sorrow to Your tomb, / but an angel came to them and said: / The time for sorrow has come to an end! / Do not weep, but announce the resurrection to the apostles!

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

The myrrh-bearers were sorrowful as they neared Your tomb, / but the angel said to them: / Why do you number the living among the dead? / Since He is God, He is risen from the tomb!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

We worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit: / the Holy Trinity, one in essence! / We cry with the seraphim: Holy, Holy, Holy are You, O Lord!

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

Since you gave birth to the Giver of Life, O Virgin, / you redeemed Adam from his sin! / You gave joy to Eve instead of sadness! / The God and Man who was born of you / has restored to life those who had fallen from it!

Alleluia, Alleluia, Alleluia! Glory to You, O God! (*thrice*)

SIT

LITTLE LITANY

Deacon: Again and again in peace let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and Ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one other, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For all the powers of heaven praise You and to You we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

EXAPOSTEILARION

Deacon: Holy is the Lord our God!

Choir: Holy is the Lord our God!

Deacon: For holy is the Lord our God!

Choir: Holy is the Lord our God!

Deacon: Over all peoples is our God.

Choir: Holy is the Lord our God!

PRAISES

Let everything that breathes praise the Lord! / Praise the Lord from the heavens! / Praise Him in the highest! / To You, O God, is due a song!

Praise Him, all you angels of His! / Praise Him, all His hosts! / To You, O God, is due a song!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

The great Moses mystically foreshadowed this day, when he said: / God blessed the seventh day. / This is the Blessed Sabbath; / this is the day of rest, / on which the Only-Begotten Son of God rested from all His works. / By suffering death to fulfill the plan of salvation, / He kept the Sabbath in the flesh; / by returning again to what He was, / He has granted us eternal life through His resurrection, // for He alone is good, and the Lover of man.

The clergy and serves assemble at the Tomb.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

You are most blessed, O Virgin Theotokos! / Through the God-man who took flesh from you, / Hell has been captured and Adam recalled! / The curse has been annulled, and Eve set free! / Death has been slain, so we are given life! / Blessed is Christ our God, whose good will it was! // Glory to You!

STAND

THE GREAT DOXOLOGY

Priest: Glory to You Who has shown us the Light!

While the choir sings the Doxology, the priest censens three times around the Tomb.

Choir: Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men. We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, we give thanks to You for Your great glory! O Lord, heavenly King, God the Father almighty! O Lord, the only-begotten Son Jesus Christ! And the Holy Spirit! O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who take up the sin of the world, have mercy on us. You who take up the sins of the world, accept our prayer. You who sit on the right hand of the Father, have mercy on us. For You alone are holy, You alone are the Lord, Jesus Christ, in the glory of God the Father. Amen. Every day I will bless You and praise Your name forever and ever, unto ages of ages! Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin. Blessed are You, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your name forever. Amen. Let Your mercy, O Lord, be upon us as

we have set our hope on You! Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes! Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes! Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes! Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me; heal my soul, for I have sinned against You. O Lord, I have fled to You! Teach me to do Your will, for You are my God! For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light! Continue Your mercy on those who know You!

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal have mercy on us. (*thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal have mercy on us.

PROCESSION

As the processional Trisagion is sung, the priest and deacon make three prostrations before the Tomb and the priest lifts up the Epitaphion and places it on the bier which four laymen carry. Then, taking up the Book of the Gospels, stands beneath the bier. The deacon precedes the Epitaphion with incense, followed by the choir and the faithful. The procession goes outside (weather permitting) and turns to the south and circles the temple counterclockwise. At the doors to the church the bier is held aloft as the people pass underneath it and venerate the Book of the Gospels held by the priest. Then the bier is brought into the church and the priest takes up the Epitaphion, goes to the Royal Doors, and exclaims:

Priest: Wisdom! Upright!

The priest returns the Epitaphion to the Tomb, places the Book of the Gospels upon it and, as the choir sings the Troparion, he censes around it once assisted by the deacon.

TROPARION

The noble Joseph, / when he had taken Your pure Body down from the tree, / he enwrapped it in fine linen, / and laid it for burial in a new sepulcher.

Deacon: Wisdom!

Reader: The troparion of the prophecy in the second tone.

Choir: O Christ, Who holds fast the ends of the earth, / You have consented to be held fast in the tomb, / to deliver man from his fall into hell, / and, as Immortal God, // You have given us life and immortality!

Deacon: Wisdom!

Reader: The prokeimenon in the fourth tone: Arise, O Lord, and help us! / Deliver us for Your Name's sake! (*Psalms 43:26*)

Choir: Arise, O Lord, and help us! / Deliver us for Your Name's sake! (*Psalms 43:26*)

Reader: We have heard with our ears, O God, our fathers have told us what deeds You performed in their days, in the days of old. *(Psalm 43:1)*

Choir: Arise, O Lord, and help us! / Deliver us for Your Name's sake! *(Psalm 43:26)*

Reader: Arise, O Lord, and help us!

Choir: Deliver us for Your Name's sake! *(Psalm 43:26)*

Deacon: Wisdom!

Reader: The reading from the prophecy of Ezekiel. (37:1-14)

Deacon: Let us attend!

Reader: In those days the hand of the LORD was upon me, and he brought me out by the Spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley; it was full of bones. And he led me round among them; and behold, there were very many upon the valley; and lo, they were very dry. And he said to me, "Son of man, can these bones live?" And I answered, "O Lord GOD, You know." Again he said to me, "Prophecy to these bones, and say to them, O Lord GOD, hear the word of the LORD. Thus says the Lord GOD to these bones: Behold, I will cause breath to enter you, and you shall live. And I will lay sinews upon you, and will cause flesh to come upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and you shall live; and you shall know that I am the LORD." So I prophesied as I was commanded; and as I prophesied, there was a noise, and behold, a rattling; and the bones came together, bone to its bone. And as I looked, there were sinews on them, and flesh had come upon them, and skin had covered them; but there was no breath in them. Then he said to me, "Prophecy to the wind, prophecy, son of man, and say to the Spirit, Thus says the Lord GOD: Come from the four winds, O Spirit, and breathe upon these slain, that they may live." So I prophesied as he commanded me, and the Spirit came into them, and they lived, and stood upon their feet, an exceedingly great host. Then he said to me, "Son of man, these bones are the whole house of Israel. Behold, they say, 'Our bones are dried up, and our hope is lost; we are clean cut off.' Therefore prophecy, and say to them, Thus says the Lord GOD: Behold, I will open your graves, and raise you from your graves, O my people; and I will bring you home into the land of Israel. And you shall know that I am the LORD, when I open your graves, and raise you from your graves, O my people. And I will put my Spirit within you, and you shall live, and I will place you in your own land; then you shall know that I, the LORD, have spoken, and I have done it, says the LORD."

Deacon: Wisdom!

Reader: The prokeimenon in the seventh tone: Arise, O Lord my God, lift up Your hand! / Forget not Your poor forever!

Choir: Arise, O Lord my God, lift up Your hand! / Forget not Your poor forever! *(Psalm 9:32)*

Reader: I will praise You, O Lord, my God, with all my heart; I will make all Your wonders known! *(Psalm 9:1)*

Choir: Arise, O Lord my God, lift up Your hand! / Forget not Your poor forever! *(Psalm 9:32)*

Reader: Arise, O Lord my God, lift up Your hand! /

Choir: Forget not Your poor forever! *(Psalm 9:32)*

Deacon: Wisdom!

Reader: The reading from the First Epistle of the Apostle Paul to the Corinthians. (5:6-8, Galatians 3:13-14)

Deacon: Let us attend!

Reader: Brethren: Do you not know that a little yeast leavens the whole dough? Cleanse out the old leaven that you may be a fresh dough, as you really are unleavened. For Christ, our Paschal Lamb, has been sacrificed. Let us, therefore, celebrate the feast, not with the old leaven, the leaven of malice and evil, but with the unleavened bread of sincerity and truth. Christ redeemed us from the curse of the law, having become a cursed thing for us -- for it is written, "Cursed be every one who hangs on a tree" -- that in Christ Jesus the blessing of Abraham might come upon the Gentiles, that we might receive the promise of the Spirit through faith.

Priest: Peace to you, reader(s)!

Reader: Alleluia in the fifth tone. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Let God be risen and His enemies be scattered, let those who hate Him fall from before His Face! (Psalm 67:1)

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: As smoke vanishes so let them vanish; as wax melts before the face of fire! (Psalm 67:2)

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Thus the sinners will perish before the Face of God and the righteous be glad! (Psalm 67:3)

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Deacon: And that we be accounted worthy of hearing the holy Gospel, let us implore the Lord our God.

Choir: Lord, have mercy! (*thrice*)

Deacon: Wisdom! Upright! Let us hear the holy Gospel!

Priest: Peace to all!

Choir: And with your spirit!

Priest: The reading from the holy Gospel according to Matthew. (27:62-66)

Choir: Glory to You, O Lord! Glory to You!

Deacon: Let us attend!

Priest: Next day, that is, after the day of Preparation, the chief priests and the Pharisees gathered before Pilate and said, "Sir, we remember how that impostor said, while he was still alive, 'After three days I will rise again.' Therefore order the sepulcher to be made secure until the third day, lest his disciples go and steal him away, and tell the people, 'He has risen from the dead,' and the last fraud will be worse than the first." Pilate said to them, "You have a guard of soldiers; go, make it as secure as you can." So they went and made the sepulcher secure by sealing the stone and setting a guard.

Choir: Glory to You, O Lord! Glory to You!

SIT

AUGMENTED LITANY

Deacon: Have mercy on us, O God, according to your great mercy, we pray you, hear and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (3x) [*and after each petition*]

Again we pray for pious and right-glorifying Christians.

Again we pray for our Archbishop and Father (name).

Again we pray for our brethren, priests, ieromonks, deacons, ierodeacons, and monastics, and for all our brotherhood in Christ.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, care, and the pardon and remission of the sins of all pious and right-glorifying Christians who dwell in or visit this town, and the members, stewards, founders, and benefactors of this holy church.

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy Church and for all our right-glorifying fathers and brethren who are in their rest before us who piously lie asleep here and everywhere.

Again we pray for those who bring offerings and those who make acceptable sacrifices in this holy and all-venerable temple, for those who labor, those who sing, and all the people standing here, awaiting the great and rich mercy that is from you.

Priest: For you are a merciful God and love mankind, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

LITANY OF MATINS

Deacon/Priest: Let us complete our morning supplication to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Help us, save us, have mercy on us and keep us, O God, by your grace.

Choir: Lord, have mercy.

The whole day, perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant it, O Lord. (*and after the next petitions*)

An angel of peace, faithful guide, guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

The things good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

To complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

The completions of our life to be Christian, painless, blameless, and peaceful; and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask.

Remembering our all-holy, pure, most blessed, and glorious Lady, the Birthgiver of God and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us offer ourselves and one another, and our whole life to Christ God.

Choir: To You, O Lord

Priest: For you are a God of mercy, compassions, and love for mankind, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

STAND

BOWING OF HEADS

Priest: Peace to all.

Choir: And to your spirit.

Deacon/Priest: Let us bow our heads to the Lord.

Choir: To You, O Lord.

Priest: Holy Lord, who dwell on high and regard the lowly and with your all-seeing eye watch over all creation, to you we have bent the neck of our soul and body, and we implore you, Holy of holies: stretch forth your invisible hand from your holy dwelling place and bless us all, and, whether we have sinned voluntarily or involuntarily, forgive as a good God who loves mankind, granting us your earthly and heavenly good things, for yours it is to have mercy and to save us, our God, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Choir: Amen.

APOLYSIS

Deacon: Wisdom!

Choir: Father, bless!

Priest: Christ, our God, the Existing One, is blessed always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Preserve, O God, the Holy Orthodox faith and Orthodox Christians, unto ages of ages.

Priest: Most Holy Theotokos, save us!

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim: without defilement you gave birth to God the Word: true Theotokos, we magnify you!

Priest: Glory to You, O Christ our God and our hope, glory to You!

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen. Lord have mercy. Lord have mercy. Lord have mercy. Father, bless!

Priest: He Who for us men and for our salvation received in the flesh the fearful passions and the life-creating Cross and the voluntary burial, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure Mother; of the holy, glorious and all-laudable Apostles, of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; and of all the Saints, have mercy on us and save us, as one who is good and loves mankind.

Choir: Amen.

Priest: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ God, have mercy on us.

Choir: Amen.

As the faithful come forward to venerate the Epitaphion, the following hymn is sung:

Tone 5

Come, let us bless the ever-memorable Joseph, / who came by night to Pilate / and begged for the Giver of Life: / "Give me this Stranger, / who has no place to lay His head; / Give me this Stranger / Whom the crafty disciple has betrayed to death; / Give me this Stranger, / whose Mother, when she saw Him hanging on the Cross, / and with a mother's sorrow cried with weeping and maternal feeling exclaimed: / 'Woe is me, O my Child! / Woe is me, my Light, the Beloved of my bosom! / That which was foretold in the church by Simeon has come to pass today! / A weapon has pierced my heart; / but lamenting shall be changed by the joy of the resurrection!'" / We worship Your Passion, O Christ! / We worship Your Passion, O Christ! / We worship Your Passion, O Christ! // and Your Holy Resurrection.